



www.agrodialog.ru

Руководство пользователя

Садово-парковый пылесос

LS 3500BE

LS 5000BE



ВАЖНО

Внимательно прочитайте перед использованием. Соблюдайте инструкции и правила техники безопасности. Сохраните все прилагаемые инструкции для дальнейшего использования.

ВАЖНАЯ БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Мы рады, что вы выбрали продукцию фирмы Remarc GmbH из Германии.

Общая информация

Информация об этом руководстве

- Соблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве, обеспечивает безопасное и эффективное обращение с машиной
- Оператор должен внимательно прочитать и усвоить эти инструкции перед началом любой работы
- Основным условием безопасного использования машины является соблюдение всех указанных инструкций по технике безопасности.

Хранение инструкций

- Руководство является частью машины и должно храниться в непосредственной близости от нее
- Оператор должен иметь постоянный доступ к руководству.

Регулирование дорожного движения

- Перед началом движения по дорогам общего пользования необходимо соблюдать действующие правила дорожного движения.

Правила предотвращения несчастных случаев

- Необходимо также учитывать общие правила техники безопасности и местные правила предотвращения несчастных случаев
- Необходимо соблюдать национальные правила охраны труда и техники безопасности.

Ограничения

Ответственность со стороны производителя исключается по следующим пунктам:

- Несоблюдение инструкций
- Неправильное использование машины и навесного оборудования
- Использование неподготовленного персонала
- Использование не одобренных запасных частей.
Допускается использование только оригинальных деталей
- Несанкционированные модификации машины и навесного оборудования.

Защита авторских прав


© REMARC


Воспроизведение инструкций разрешено только для целей внутреннего обучения.


Обеспечение

Общие положения и условия, разработанные нами, действуют в каждой стране. Мы бесплатно устраним неисправности в течение установленного гарантийного срока, если причиной может быть дефект материала или изготовления с нашей стороны. В случае неисправностей, пожалуйста, свяжитесь с вашим торговым представителем и предоставьте подтверждение покупки.

Словарь используемых символов

	ОПАСНОСТЬ!
	Этот символ предупреждает о неминуемой ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам или смерти

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	Этот символ указывает на потенциально опасный источник опасности, который может привести к смерти или серьезным травмам, если его не устранить.

	ОСТОРОЖНО!
	Указание на возможную опасность, которая может привести к незначительным травмам, если ее не избежать.

СОВЕТ!	
Этот символ указывает на возможный источник опасности, который может привести к материальному ущербу или незначительным травмам.	

БЕЗОПАСНОСТЬ

Использование по назначению

Машина подходит для уборки листьев и мусора. Ее можно использовать только для уборки листьев, травы, бумаги и других отходов из легких материалов.

Любое использование, кроме этого, считается неправильным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате этого; риск в связи с этим несет исключительно пользователь.

Использование по назначению также включает в себя соблюдение условий эксплуатации и технического обслуживания, предписанных производителем.

Возможное неправильное использование

В частности, это запрещено:

- Всасывать провода, кабели или тяжелые камни. Это может привести к повреждению машины и травмам в результате выброса.
- Засовывать посторонние предметы под всасывающее сопло, придерживая их ногой. Это может привести к травмам!
- Всасывание веществ, которые могут привести к блокировке крыльчатки. Это может привести к повреждению имущества!
- Заряжать аккумуляторы EGO с помощью неоригинального зарядного устройства. (Зарядка может повредить аккумулятор)
- Оставлять аккумулятор в пылесосе на продолжительное время под прямыми солнечными лучами
- Никогда не вводите пылесос в эксплуатацию без воздушного фильтра.

Квалификация персонала и пользователей

- Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при недостатке опыта и/или знаний не разрешается пользоваться машиной, за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, контролирует ее эксплуатацию или проводит инструктаж
- Молодым людям в возрасте до 16 лет запрещается пользоваться машиной.
- На скорость реакции пользователя не должны влиять, например, наркотики, алкоголь, медикаментозное лечение или мобильные телефоны
- Оператор должен быть проинструктирован по обращению с машиной
- Оператор должен быть ознакомлен с инструкциями, приведенными в руководстве.

Предохранительные устройства

- Не снимайте крышки во время работы.
- Немедленно устраните повреждения защитных устройств.

Защитная маркировка

Эти предупреждающие надписи на устройстве предупреждают вас о возможных опасностях, чтобы помочь избежать серьезных травм или повреждения имущества. Если таблички отклеились или стали неразборчивыми, обратитесь за заменой к своему дилеру REMARC.



Перед вводом в эксплуатацию прочтите и соблюдайте инструкции по эксплуатации и технике безопасности.



Опасность вращения деталей при работающем двигателе. Соблюдайте безопасное расстояние в 3 м.



Опасность получения травм из-за вращающихся деталей. Прикасайтесь к деталям машины только после их полной остановки.



Работайте только с средствами защиты органов слуха и лица.

Необходимое защитное снаряжение для работы

- Прочная обувь
- Облегающая одежда
- Средства защиты органов слуха
- Защитные перчатки
- Средства защиты лица

Кроме того, обратите внимание на информацию, приведенную в правилах предотвращения несчастных случаев.

Поведение в случае опасности

1. Немедленно остановитесь
2. Заглушите двигатель
3. Устраните опасную ситуацию

Защита окружающей среды

- Масла и жиры следует утилизировать надлежащим образом и отдельно в соответствии с действующими нормами. Пожалуйста, следите за тем, чтобы они не попадали в окружающую среду.
- Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, утилизируйте их.
- Старые приборы содержат ценные материалы, которые подлежат вторичной переработке. Их можно утилизировать с помощью подходящих систем сбора.
- Все токсичные материалы (батарейки) должны утилизироваться в соответствии с инструкциями местного органа по утилизации отходов или органа по охране окружающей среды..

Поддержка

- В принципе, работы по ремонту, техническому обслуживанию и чистке, а также устранению неисправностей можно выполнять только при выключенном приводе и извлеченной батарее.
- Запрещается разбрызгивать воду для очистки машины. Опасность короткого замыкания или других повреждений.
- Соблюдайте правила техники безопасности в соответствии с местными правилами для мобильных устройств, используемых в коммерческих целях.
- Всегда выполняйте работу на станке в подходящих перчатках и с использованием рабочих инструментов.
- Используйте только оригинальные запасные части от производителя.

Общие источники опасности

Применение и эксплуатация

- Перед началом работы машина должна быть проверена на надлежащее состояние и безопасность эксплуатации
- Оператор должен использовать машину по назначению
- Машина предназначена только для использования с покрытиями, указанными в инструкции
- Машиной могут управлять только лица, прошедшие инструктаж по обращению с ней или продемонстрировавшие свои навыки работы и имеющие специальное разрешение на ее использование
- Во время запуска двигателя рядом с машиной не должны находиться посторонние лица
- Все защитные устройства должны быть надлежащим образом установлены и функционировать
- Никогда не оставляйте машину без присмотра
- Оставляя машину, выключайте двигатель и предохраняйте машину от непреднамеренных перемещений
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми или имуществом.

Опасность для детей и домашних животных

- Оператор должен учитывать местные условия
- Машину ни в коем случае нельзя парковать на склоне
- Дети и домашние животные не должны находиться в непосредственной близости от машины
- Детям запрещено играть с машиной.

Правила техники безопасности и информация для электродвигателей

- Не прикасайтесь к деталям двигателя во время работы и после нее. Существует значительная опасность получения ожогов от горячих поверхностей.
- Перед выполнением любых работ с машиной, а также перед техническим обслуживанием, чисткой и ремонтом выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя или влажной среды. В случае снегопада эксплуатация допускается только с защитным кожухом от брызг. (Опасность поражения электрическим током)
- При проведении работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо всегда вынимать аккумулятор. Опасность поражения электрическим током.

Опасности на склоне

При использовании машин на склонах необходимо соблюдать особую осторожность.

- Используйте только уклоны до 12%
- Используйте только уклоны до 12% поперек направления движения
- При смене направления движения необходимо соблюдать особую осторожность

Опасности, связанные с конкретным продуктом

- Не всасывайте легковоспламеняющиеся вещества или горячие предметы, такие как древесный уголь для барбекю. Опасность получения травм из-за образования пламени или летящих искр
- Не используйте универсальный пылесос без мешка или с открытым мешком.
- Литий-ионный аккумулятор является токсичным и агрессивным материалом и содержится в использованных аккумуляторных батареях.
- Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасной среде, например, в среде горящих жидкостей, газов или пыли. При работе устройства могут возникать искры, которые могут привести к возгоранию.

Опасности, связанные с аккумулятором и зарядным устройством

При использовании устройств, работающих на аккумуляторах, необходимо постоянно соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, утечки батарей и травм.

- Для зарядки используйте только прилагаемое зарядное устройство.
- Не используйте прилагаемое зарядное устройство для зарядки других аккумуляторов.
- Аккумуляторная система и зарядное устройство должны оставаться сухими. Они не должны подвергаться воздействию дождя или влаги.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур, например, огня, радиаторов и т.д.
- При отключении зарядного устройства тяните не за шнур, а за вилок. Это позволит избежать повреждения вилки и шнура.
- Не используйте поврежденное зарядное устройство. Поврежденное зарядное устройство всегда должно быть полностью заменено.
- Не разбирайте зарядное устройство и не пытайтесь отремонтировать его. Не толкайте, не ударяйте и не ставьте на него аккумулятор.
- Перед чисткой устройства извлеките аккумулятор из устройства.
- Храните неиспользуемые батарейки вдали от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди и т.д.
- В случае утечки жидкости из батареек избегайте контакта с ней и прекратите ее использование. В случае случайного контакта промойте жидкость водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Кроме того, соблюдайте инструкции по эксплуатации, предоставленные производителем аккумулятора и зарядного устройства.

РАСПАКОВКА/ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Безопасность

Перед первым вводом в эксплуатацию вы должны внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и ознакомиться с функциями машины.

Распаковка и сборка

Пылесос поставляется частично собранным на заводе. Установите устройство на твердую поверхность и извлеките его из упаковки. Прилагаемые насадки должны быть установлены в соответствии с инструкциями по сборке.

Первоначальный ввод в эксплуатацию

Перед первоначальным вводом в эксплуатацию, пожалуйста, проверьте, нет ли дефектов в изделии. По истечении примерно одного часа работы следует проверить все крепежные винты и, при необходимости, затянуть их.

Если в работе устройства обнаружены какие-либо ошибки, которые вы не можете устранить самостоятельно, воспользовавшись инструкциями по устранению неполадок, немедленно обратитесь к дилеру Remarc. Дальнейшее использование устройства может привести к повреждению или увеличению его количества.

Функциональный тест / Запуск машины

1. Надежно припаркуйте машину на ровной поверхности
2. Вставьте батарейки
3. Наденьте защитное снаряжение
4. Включите машину

В случае неисправностей, пожалуйста, проверьте причину в разделе **Устранение неполадок** или обратитесь к торговому представителю.

ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА

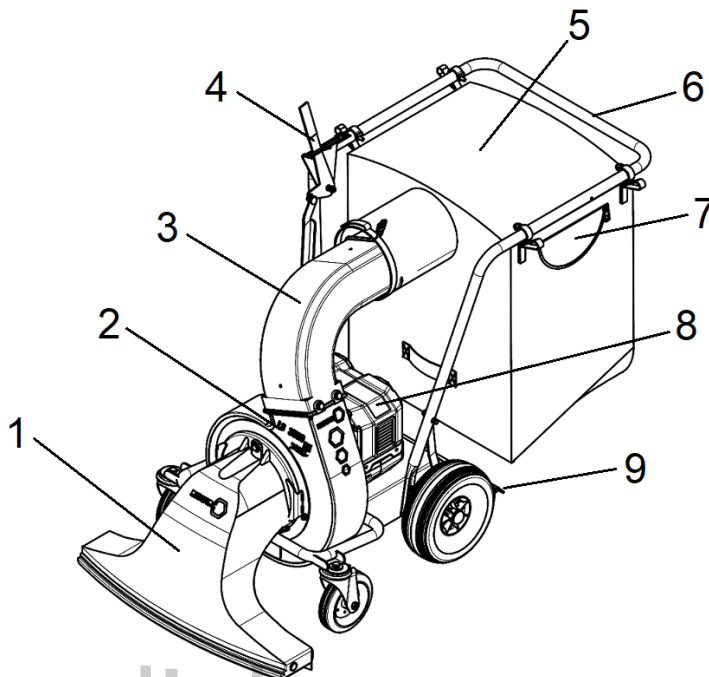
Краткое описание

Универсальный пылесос можно использовать для сбора листьев и мусора. Он работает от мощного электродвигателя с аккумулятором EGO напряжением 56 В. Для опорожнения мешок открывается сзади на молнии. Кроме того, мешок съемный и пригоден для уборки.

Обзор

LS 3500

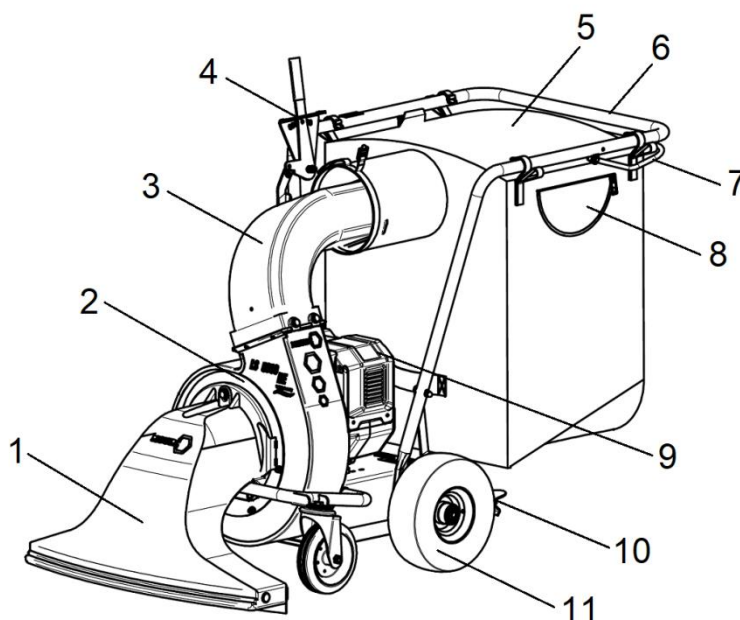
- 1 Всасывающее сопло
- 2 Корпус крыльчатки
- 3 Канал передачи всасываемого мусора
- 4 Рычаг для регулировки высоты всасывающего сопла
- 5 Мешок для сбора мусора
- 6 Кронштейн рулевого управления
- 7 Воздушное отверстие
- 8 Двигатель
- 9 Колесо со стояночным тормозом



www.agrodialog.ru

LS 5000

- 1 Всасывающее сопло
- 2 Корпус крыльчатки
- 3 Канал передачи всасываемого мусора
- 4 Рычаг для регулировки высоты всасывающего сопла
- 5 Мешок для сбора мусора
- 6 Кронштейн рулевого управления
- 7 Кронштейн переключения передач для привода
- 8 Воздушное отверстие
- 9 Двигатель
- 10 Колесо со стояночным тормозом
- 11 Приводное колесо



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДЛЯ LS 5000

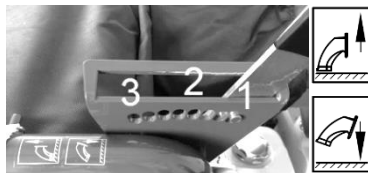
Регулировка высоты всасывающего патрубка



Всасывающее сопло можно регулировать по высоте с помощью рычага, чтобы адаптировать мощность всасывания к весу и состоянию собираемого материала.

Слегка выдвиньте рычаг наружу, чтобы освободить защелку, затем установите рычаг на нужную высоту.

Если нажать на рычаг в направлении от себя, всасывающий патрубок опустится вниз. Если потянуть рычаг на себя, всасывающее сопло поднимется вверх.



1 = Поднятие патрубка

2 = Среднее положение патрубка

3 = Опускание патрубка

Стояночный тормоз



Оставляя пылесос, можно зафиксировать его стояночным тормозом.

Включение тормоза:

- Нажмите ногой на ножной рычаг.

Снятие с тормоза:

- Потяните пылесос назад. Тормоз отсоединится от протектора шины.



Рычаг привода колес



Привод машины расположен на кронштейне переключения передач под кронштейном рулевого управления. Используйте кронштейн переключения следующим образом:

Старт = Рычаг переключения передач поднят, машина движется вперед (включен привод движения вперед)

Стоп = Кронштейн опущен, привод колес выключен

Кронштейн рулевого управления



Управление машиной осуществляется с помощью кронштейна управления. В целях безопасности во время работы обе руки должны находиться на кронштейне управления.

Мешок для сбора мусора



Для опорожнения можно расстегнуть молнию на задней стенке мешка. Мешок можно приподнять с помощью петли на дне сумки.

Воздушное отверстие для увеличения пропускной способности (Увеличивает мощность всасывания)



Если требуется большее количество воздуха, молнии по бокам сумки можно расстегнуть, чтобы регулировать количество поступающего воздуха.

Инструмент, поставляемый вместе с пылесосом



- Винт M12 для снятия крыльчатки
- Гаечный ключ для крепления винта всасывающего патрубка

Гаечный ключ прикреплен на кронштейне рулевого управления.

Винт M12 вложен в инструкцию по эксплуатации.



www.agrodialog.ru

КРЕПЛЕНИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА НА РУЛЕ



1. Мешок входит в комплект поставки.
2. Прикрепите мешок к направляющей планке с помощью 4 удерживающих петель.
3. Наденьте патрубок мешка на выходное отверстие.
4. Закрепите соединение с помощью натяжного ремня.



ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ (приобретается отдельно)

1. Перед установкой чехла необходимо снять белый мешок с пылесоса.
2. Наденьте черный пылезащитный чехол на белый мешок.
3. Проденьте петли мешка в четыре отверстия пылезащитного чехла.
4. Пылезащитный чехол открыт в нижней части.
5. Натяните соединение мешка и пылезащитного чехла на выпускной патрубок (рисунок справа). Прикрепите мешок для сбора пыли к направляющей планке с помощью 4 удерживающих петель.



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДЛЯ LS 3500

Регулировка высоты всасывающего патрубка



Всасывающее сопло можно регулировать по высоте с помощью рычага, чтобы адаптировать мощность всасывания к весу и состоянию собираемого материала.

Слегка выдвиньте рычаг наружу, чтобы освободить защелку, затем установите рычаг на нужную высоту.

Если нажать на рычаг в направлении от себя, всасывающий патрубок опустится вниз. Если потянуть рычаг на себя, всасывающее сопло поднимется вверх.



1 = Поднятие патрубка

2 = Среднее положение патрубка

3 = Опускание патрубка

Воздушное отверстие для увеличения пропускной способности (Увеличивает мощность всасывания)



Если требуется большее количество воздуха, молнии по бокам сумки можно расстегнуть, чтобы регулировать количество поступающего воздуха.

Стояночный тормоз



Оставляя пылесос, можно зафиксировать его стояночным тормозом.

Включение тормоза:

- Нажмите ногой на ножной рычаг.

Снятие с тормоза:

- Потяните пылесос назад. Тормоз отсоединится от протектора шины.

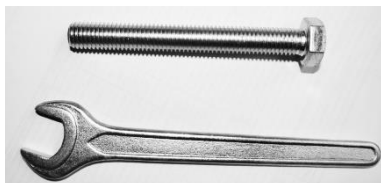


Мешок для сбора мусора



Для опорожнения можно расстегнуть молнию на задней стенке мешка. Мешок можно приподнять с помощью петли на дне сумки.

Инструмент, поставляемый вместе с пылесосом



- Винт M12 для снятия крыльчатки
- Гаечный ключ для крепления винта всасывающего патрубка

Гаечный ключ прикреплен на кронштейне рулевого управления.

Винт M12 вложен в инструкцию по эксплуатации.



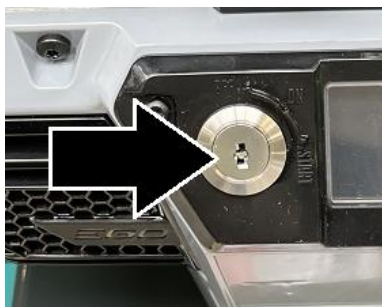
Кронштейн рулевого управления



Управление машиной осуществляется с помощью кронштейна управления. В целях безопасности во время работы обе руки должны находиться на кронштейне управления.

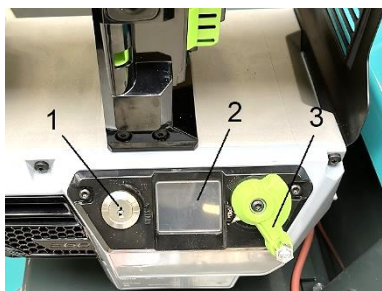
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ДВИГАТЕЛЯ

Включатель/выключатель (имеется отдельная инструкция по эксплуатации)



Рабочий переключатель (кнопка) для запуска и выключения двигателя расположен на корпусе электродвигателя. Всегда устанавливайте аккумуляторы заранее. Вставьте прилагаемый ключ в замок и поверните его в положение "ВКЛ.". Двигатель готов к работе, когда загорится светодиодный дисплей и загорится зеленый индикатор заряда батареи. Чтобы запустить машину, продолжайте поворачивать ключ в положение "ПУСК".

Панель управления двигателем (имеется отдельное руководство по эксплуатации)



Включение двигателя:

1. Вставьте заряженные аккумуляторы в батарейный отсек через держатель для батареек, пока защелка батарейки не встанет на место.
2. Вставьте ключ (1) в замок и автоматически включите его на 45°
3. Включается приводной блок (2= светодиодный дисплей).
4. Снова поверните ключ на 45 градусов в положение "ПУСК"
5. Машина запустится
6. Установите скорость с помощью рычага (3).

Регулировка скорости

Переключение между режимами "ECO" и "TURBO" можно плавно регулировать с помощью рычага переключения скоростей.

Примечание: Эта настройка применяется только при остановленном приводе.

Выключение двигателя:

1. Поверните ключ (1) в положение on OFF

Не оставляйте аккумулятор в машине после завершения работы.

Важно! Перед извлечением аккумулятора машина всегда должна быть выключена, а двигатель должен быть остановлен.

Батарейный отсек (имеется отдельная инструкция по эксплуатации)



В батарейном отсеке предусмотрено место для двух аккумуляторов EGO. Для обеспечения надлежащей работы обе заряженные батареи должны быть вставлены в отсеки.

Установка аккумулятора:

Вставьте батарею до громкого щелчка фиксатора.

Извлечение аккумулятора:

Блокировка аккумулятора расположена на кнопке. Вставьте фиксатор в гнездо (1) и сдвиньте его вправо. Извлеките аккумулятор.



УПРАВЛЕНИЕ

Перед вводом машины в эксплуатацию, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности на страницах 4 и 5, а также с действиями, описанными на этой странице, перед использованием.

Безопасность

Опасности, связанные с неустановленными предохранительными устройствами

- Без установленного мешка для мусора из-за выбрасываемых материалов возможны травмы. Не открывайте и не снимайте его во время работы.

Опасности, связанные с отсутствием порядка и чистоты

- * Регулярно проводите чистку устройства.
- * Проверяйте устройство на наличие посторонних предметов.

Требования к месту остановки

- Паркуйте машину только на ровной поверхности и твердом грунте.

Включение и выключение машины

Пожалуйста, соблюдайте инструкции к двигателю EGO и зарядному устройству.

Основные требования перед включением

- Отрегулируйте высоту всасывающего патрубка
- Закрепите мешок.

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Вставьте два аккумулятора в батарейный отсек - две батареи обеспечивают полную мощность двигателя - мощность одного аккумулятора обеспечивает около 60% от мощности двигателя
 2. Включите привод: - Вставьте ключ и поверните его в положение A
 3. Включите двигатель: - Поверните ключ для запуска
- Для достижения оптимального результата в моторный блок необходимо вставить две батареи.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Выключите приводной блок:
 - Поверните ключ В положение "ВЫКЛ."
 - Извлеките ключ

АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

1. Немедленно выключите машину (OFF)
2. Покиньте зону, где находится машина.

Электродвигатель защищен автоматическим выключателем. В случае перегрузки или блокировки автоматический выключатель отключает двигатель.

Повторное включение после АВАРИЙНОЙ остановки или перегрузки

1. Выключите машину
2. Устраните все засоры
3. Дайте двигателю остыть
4. Включите машину.

Действия перед использованием

Для вашей безопасности и максимального удобства. Чтобы продлить срок службы машины, пожалуйста, перед включением проверьте следующие пункты:

- Всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.
- Проверьте всасывающее сопло на наличие посторонних предметов.
- Проверьте, нет ли повреждений и, при необходимости, устраните их.
- Проверьте состояние защитных устройств. Запрещается запускать машину без установленного мешка или с неисправными устройствами.
- Убедитесь, что элементы воздушного фильтра чистые и находятся в хорошем состоянии.
- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации электродвигателя и аккумуляторной батареи.

Действия после использования

Пожалуйста, выполните следующие действия после использования пылесоса:

1. Всегда опорожняйте и сушите пылесос перед хранением.
2. Оставляйте машину чистой и сухой и извлекайте аккумулятор из батарейного отсека.
3. Проверьте состояние машины, устраните все повреждения лакокрасочного покрытия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для жизни, создаваемая токсичными газами и агрессивными жидкостями!

Запрещается заряжать или использовать треснувшую или вышедшую из строя батарею, с протеканием или без него. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ ЕЕ! Утилизируйте и замените новой батареей.

Для предотвращения пожара, взрыва, поражения электрическим током и ущерба окружающей среде:

- ✓ внимание, не пытайтесь извлекать или разрушать детали батарейного блока.
- ✓ пожалуйста, не пытайтесь открывать батарейный блок.

Нормальная работа

1. Действия перед включением
 - Поставьте машину на ровную поверхность
 - Проверьте воздушный фильтр
 - Используйте две заряженные батареи для обеспечения полной мощности двигателя
 - Отрегулируйте прижатие всасывающего сопла
2. Прикрепите пустой мешок для сбора мусора
3. Включение пылесоса
 - Переведите регулировочный рычаг из положения ECO в положение TURBO
 - Для движения вперед используйте привод перемещения, если таковой имеется, в противном случае толкайте пылесос.
4. Опорожните мешок, когда машина он заполнится или станет слишком тяжелым
 - Прекратите использование машины или остановите привод перемещения.
 - Выключите машину, установите привод в положение OFF, затем опорожните мешок.
5. Выключите машину перед уходом
 - Следите за тем, чтобы машина оставалась сухой
 - Остановите привод перемещения, поверните регулировочный рычаг в положение "ВЫКЛ"
 - Выключите двигатель, извлеките аккумуляторы
 - Не оставляйте пылесос с наполненным мешком.


Советы по энергосбережению для увеличения срока службы батареи

Чтобы обеспечить более длительный срок службы аккумулятора для использования в машине, рекомендуется использовать следующие настройки машины:

1. всегда вынимайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его при комнатной температуре.
2. используйте только полностью заряженные аккумуляторы
3. хранение аккумулятора в холоде значительно сокращает его срок службы.

Опустошение мешка для мусора

Когда мешок заполнен полностью, или когда его содержимое стало слишком тяжело, то необходимо его опорожнить.

	ОСТОРОЖНО!
	Опасность получения травм при работе турбины!
Действия при работающем двигателе могут привести к травмам.	
Всегда выключайте двигатель, когда:	
<ul style="list-style-type: none">✓ производите работы с мешком для мусора✓ производите работы с всасывающим патрубком или каналом.	

Пожалуйста, немедленно опорожните мешок для сбора мусора. Для этого:

1. Установите пылесос в неподвижное состояние
2. Выключите двигатель
3. По возможности поднимите пылезащитный чехол (если он надет)
4. Откройте крышку мешка
5. Используя петлю под мешком, поднимите и опорожните мешок.

Транспортировка

Опасности, связанные с большим весом

Машину не следует поднимать вручную из-за ее большого веса. Подтягивайте или толкайте машину с помощью роликов к транспортеру

Транспортировка без упаковки

Закрепите пылесос на транспортном средстве с помощью натяжных ремней. Перед погрузкой выключите двигатель. Всегда извлекайте аккумулятор.

Хранение

- Не храните аппарат на открытом воздухе.
- После использования и перед хранением отсоедините аппарат от аккумулятора и проверьте его на наличие повреждений.
- Не подвергайте аккумуляторную систему воздействию дождя или влаги. Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство в сухом, незамерзающем и защищенном от атмосферных воздействий месте только в помещении (при комнатной температуре).
- Не оставляйте аккумуляторы в пылесосе и не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей
- Рядом с пылесосом не должно быть агрессивных материалов.
- Устройство всегда должно храниться в огнеопасном месте. Например, по близости не должны находиться кухонные плиты, отопительные приборы, электрические чайники и других подобные устройства.
- Очистите машину и проверьте, нет ли повреждений, при необходимости устраните повреждения окраски.

Зарядное устройство с аккумуляторной батареей

Данная аккумуляторная система оснащена диагностическим зарядным устройством. Литий-ионный аккумулятор не обладает эффектом памяти и может быть заряжен в любое время.

Всегда храните аккумулятор при комнатной температуре, когда он не используется, чтобы обеспечить его длительную работоспособность.

Будьте осторожны!


Аккумуляторная батарея и зарядное устройство должны оставаться сухими. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя, солнечных лучей или влаги.

Во избежание поражения электрическим током следите за тем, чтобы вода не попала в вилку, батарейный отсек или аккумуляторную батарею.

Соблюдайте температурный режим аккумулятора.

Более подробную информацию о технике безопасности и возможных опасностях можно найти в прилагаемом руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с ним заранее.

Зарядка аккумулятора

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	Опасность короткого замыкания и пожара!
Неправильное использование аккумулятора и зарядного устройства может привести к поражению электрическим током и возгоранию.	
Проверяйте состояние зарядного устройства перед каждой зарядкой.	
Аккумуляторная система и зарядное устройство должны оставаться сухими	

Первая зарядка аккумулятора

Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Рекомендуется полностью зарядить аккумулятор перед использованием для достижения максимального срока его службы. Подробнее об этом читайте в руководстве пользователя аккумулятора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Безопасность

Для безопасной, экономичной и безаварийной работы оборудования решающее значение имеет регулярное и грамотно выполненное техническое обслуживание.

Следующие разделы помогут вам правильно ухаживать за вашим оборудованием. Вы можете выполнять простые регламентные работы по техническому обслуживанию с помощью обычных ручных инструментов. Более сложные работы по техническому обслуживанию с использованием специальных инструментов следует доверить специалистам.

В нижней части таблицы перечислены некоторые из наиболее важных мер предосторожности и опасности. К сожалению, невозможно перечислить все возможные опасности, которые могут возникнуть во время работ по техническому обслуживанию, и описать соответствующие меры предосторожности. Только вы можете решить, какие работы по техническому обслуживанию вы хотите выполнить самостоятельно.



ОПАСНОСТЬ!

Опасность получения травм из-за неправильно выполненных работ по техническому обслуживанию!

Неправильная работа может привести к серьезным травмам персонала и материальному ущербу.

Чтобы обеспечить достаточную безопасность выполните следующее:

- ✓ Выключите двигатель и извлеките аккумулятор
- ✓ Компоненты расположите отдельно друг от друга
- ✓ Установите все компоненты на место
- ✓ Следите, чтобы в опасной зоне не было посторонних людей.

Операции по очистке

Пылесос следует регулярно чистить, чтобы иметь возможность обнаружить любые повреждения краски или пластиковых деталей. Пожалуйста, следуйте приведенным инструкциям во время чистки, чтобы избежать повреждения электроники.

Очистка пылесоса

Перед чисткой поставьте машину на ровную поверхность. Выключите машину и дайте двигателю остыть. Затем машину можно почистить мягкой щеткой. При необходимости протрите машину влажной тряпкой.

СОВЕТ!

Для предотвращения пожара или поражения электрическим током:

1. не используйте влажную ткань или моющие средства для очистки аккумулятора, батарейного отсека или зарядного устройства.
2. при работе с устройством всегда извлекайте аккумуляторы.

Стирка мешка для мусора

Выньте мешок из пылесоса. Для стирки выверните его внутренней стороной наружу.

Возможны следующие способы очистки:

- Отряхните мешок
- Помойте его в ванне с водой
- Очистите, промыв водой
- Сдайте его в химчистку.

Затем дайте vtire полностью высохнуть.

Почистите молнию мягкой щеткой и время от времени протирайте ее небольшим количеством талька. Установите на пылесос сухой мешок.

Очистка всасывающего патрубка

Для очистки всасывающего патрубка его всегда необходимо разбирать. Необходимый инструмент (гаечный ключ) находится на раме пылесоса.

1. Выключите машину и дайте двигателю остыть
2. Открутите винт на всасывающем патрубке с помощью гаечного ключа
3. Извлеките всасывающий патрубок из держателя
4. Очистите всасывающий патрубок от посторонних предметов.

Работы по техническому обслуживанию

Пылесос необходимо регулярно обслуживать в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в данном руководстве, а также в соответствии с графиком технического обслуживания производителя двигателя. Ни в коем случае не проводите очистку и ремонтные работы во время работы машины или на холостом ходу. Дайте машине и двигателю остыть.



ОСТОРОЖНО!

Опасность получения травм от электродвигателя

Ни в коем случае нельзя выполнять какие-либо работы по очистке и ремонту во время работы машины или на холостом ходу, так как это может привести к поражению электрическим током и порезам.

- ✓ Выключите двигатель и дайте ему остыть.

Запчасти

Пожалуйста, закажите запасные части у вашего дилера REMARC.

Проверка предохранительных устройств

Предохранительными устройствами являются:

- Мешок для сбора мусора
- Выпускной патрубок
- Всасывающий патрубок
- Ключ зажигания.

Во время эксплуатации машины запрещается разбирать или снимать перечисленные защитные устройства. В случае повреждения или потери замените их оригинальными деталями. Запрещается запускать машину в эксплуатацию без защитных устройств.

План технического обслуживания

При техническом обслуживании двигателя необходимо соблюдать соответствующие инструкции по эксплуатации

Операция	Перед каждым использованием	Регулярно
Очистка	X	
Проверка предохранительных устройств	X	
Проверьте, чтобы все винты плотно прилегали друг к другу	O	
Очистка или замена воздушных фильтров	Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя	
Отрегулируйте давление воздуха в шинах	O	
Проверьте машину на наличие ржавчины на корпусе и при необходимости восстановите лакокрасочное покрытие.		O
Проверьте машину на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте ее.	O	
Проверьте всасывающее сопло на наличие повреждений		X
Проверьте ротор турбины на наличие повреждений		X
Проверка и регулировка тросов		F
Смазка соединений		O
Смазывание тросов		O

X = Описано в данном руководстве по эксплуатации в соответствии с указанным пунктом

O = Если это не описано в данном руководстве по эксплуатации, при необходимости обратитесь к специализированному дилеру

B = Описание смотрите в прилагаемом руководстве по эксплуатации двигателя

F = Работы могут выполняться только квалифицированным специалистом в этой области

Проверьте всасывающее сопло и ротор турбины на наличие повреждений

Всасывающее сопло



С помощью прилагаемого гаечного ключа снимите всасывающее сопло для проведения работ по ремонту и техническому обслуживанию.

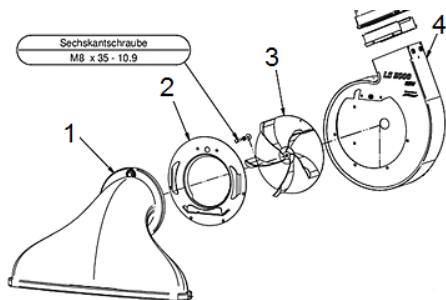
1. Открутите винт с шестигранной головкой с помощью гаечного ключа.
2. Извлеките всасывающую насадку из держателя вверх.

Проверка крыльчатки

Во избежание серьезных повреждений турбины пылесоса ее следует регулярно проверять и чистить. Для этого всегда следует заранее выключать пылесос.

1. Выключите машину и дайте ей остыть.
2. Отверните гаечным ключом винт на всасывающем патрубке. Ключ входит в комплект поставки машины
3. Извлеките всасывающий патрубок из держателя вверх
4. Освободите всасывающий патрубок от посторонних предметов
5. Проверьте ротор крыльчатки на наличие посторонних предметов. Удалите все посторонние предметы. В случае повреждения ротор следует заменить.
6. Установите всасывающее сопло в держатель и закрепите его винтом.

Снятие крыльчатки



В редких случаях крыльчатку необходимо снимать для очистки, технического обслуживания или замены. Это должен делать только квалифицированный механик.

Обзор:

- 1= Всасывающий патрубок,
2= Крышка крыльчатки,
3= Крыльчатка,
4= Корпус крыльчатки



Снятие крыльчатки

Для того чтобы можно было снять крышку крыльчатки, необходимо открутить шесть гаек (1).



Затем отвинтите винт с шестигранной головкой М8 (2) от крыльчатки.

Сохраните этот винт с шестигранной головкой для последующей сборки.

Во время сборки затяните винт М8 на 37 Нм

При поставке машины в инструкцию по эксплуатации входит съемный винт М12. Он необходим для того, чтобы можно было вынуть крыльчатку.

Смажьте винт М12 и вверните его в резьбу крыльчатки (это должно быть возможно сделать вручную). Извлеките крыльчатку с помощью винта М12.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация соответствия ЕС в соответствии с Директивой по оборудованию 2006/42/ЕС, Приложение II 1.А

Уполномоченный представитель

Remarc GmbH
Hollener Straße 51
26670 Uplengen

настоящим заявляется, что следующий продукт

Производитель:
Продукт:
Торговая марка:
Модель

Remarc GmbH, Hollener Straße 51, 26670 Uplengen
Садовый пылесос
Remarc
LS 5000BE, LS 3500BE

соответствует всем соответствующим положениям вышеупомянутой Директивы, а также другим применяемым директивам (далее по тексту), включая поправки к ним, действующие на момент заявления.

Были применены следующие директивы ЕС:

2014/30/EU
2006/42/EG

2011/65/EU
2000/14/EG

Были применены следующие стандарты:

EN ISO 3744:2010, EN ISO 12100:2010, DIN EN ISO 5349-1:2001, EN ISO 5349-2:2001+A1:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 300328 V2.2.2.:2019, EN 301489-1 V 2.2.3:2019, EN 301489-17 V 3.2.4:2020, EN 50663:2017, EN 62841-1:2015+A11

Имя и адрес лица, уполномоченного составлять техническую документацию:

A. Bruns
Remarc GmbH
Hollener Straße 51
26670 Uplengen

Город: Uplengen
Дата: 01.11.2024

Руководитель
A. Bruns

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Модель пылесоса		
	LS 3500 BE	LS 5000 BE	
Двигатель	EGO 56B PU2710	EGO 56B PU2710	
	3,03 кВт / 4,12 л.с.	3,03 кВт / 4,12 л.с.	
	3600 об/мин	3600 об/мин	
	Есо и Turbo	Есо и Turbo	
	Бесступенчатая регулировка от 1200 до 3600	Бесступенчатая регулировка от 1200 до 3600	
Мощность при 3600 оборотах в минуту.	2х 12 А/ч EGO	2х 12 А/ч EGO	
Рабочая скорость	- - - -	4,8 км/ч, вперед	
Режимы	нет	Да, 1 скорость	
Установленная скорость вращения, об/мин			
Аккумуляторная батарея			
Скорость			
Количество скоростей движения			
Данные устройства	80 см	80 см	
	240 л.	240 л.	
	нет	да	
	160x82x105 см	163x82x119 см	
	68 кг	85 кг	
Шины и колеса			
	Ø 180 / 50	Ø 180 / 50	
Размер шин	Ø 330 / 100	Ø 330 / 100	
Максимальное давление в шинах	1,8 bar	1,8 bar	
Уровень шина			
	<2,5 м/с²	<2,5 м/с²	
	101 dB	101 dB	
Вибрация рукояток	88 dB(A)	88 dB(A)	
Максимальный уровень шума			
Рабочий уровень шума			
Окружающая среда			
	Ровные поверхности на зеленых насаждениях, газонах, асфальте, бетоне, брусчатке	Ровные поверхности на зеленых насаждениях, газонах, асфальте, бетоне, брусчатке	
Рекомендуемая рабочая поверхность	Широко используется в сельском и лесном хозяйстве, для ухода за растениями и зелеными зонами	Широко используется в сельском и лесном хозяйстве, для ухода за растениями и зелеными зонами	
Область применения			
Рабочее место и опасные зоны	За машиной	За машиной	
	Зона всасывания всасывающего патрубка машины	Зона всасывания всасывающего патрубка машины	
	Зона выталкивания из выпускного патрубка	Зона выталкивания из выпускного патрубка	
	Смотрите заводской шильдик машины	Смотрите заводской шильдик машины	
Год производства	Мешок для сбора мусора	Мешок для сбора мусора	
Соединения			
Аксессуары и запасные части			
	Разрешается использовать только оригинальные запасные части и аксессуары.	Разрешается использовать только оригинальные запасные части и аксессуары.	
Оригинальные запчасти и аксессуары			
Возможны технические изменения!			

ДАИГНОСТИКА

Безопасность

Как бороться с неисправностями

- 1 Выключите аппарат
- 2 Определите причину неисправности
- 3 Устраните неисправность или обратитесь к торговому представителю.

Сервис

В случае обнаружения неисправностей, неполадок или других признаков, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером Remarc. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, всегда указывайте серийный номер продукции REMARK. (Смотрите заводской шильдик).

Первоначальные меры по устранению неполадок

Неисправность/ошибка	Что нужно сделать	Совет
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте наличие ключа в двигателе- Проверьте заряд аккумулятора- Очистка воздушных фильтров	В случае постоянной неисправности сообщите об этом вашему дилеру Remarc. Используйте только оригинальные запасные части!
Машина автоматически выключается после непродолжительной работы.	<ul style="list-style-type: none">- Смотрите пункт 1- Проверьте температуру двигателя. Дайте очень горячему двигателю остыть.- Очистите воздушный фильтр	
Устройство не обладает достаточной мощностью всасывания	<ul style="list-style-type: none">- Мешок для мусора переполнен – необходимо опорожнить его- Отрегулируйте рычаг переключения скоростей- Загрязнена фильтрующая поверхность мешка. Очистите фильтрующие поверхности (при необходимости очистите)- Засорен всасывающий патрубок. Очистите всасывающее сопло- Увеличьте пропуск воздуха. Откройте вентиляционное отверстие на мешке	
Пробуксовывает привод колес	Скрежещет сцепление коробки передач. Сообщите об этом вашему дилеру Remarc	